Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.09.2026 20:24:07
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____/Д.В. Парамонова/
«23» декабря 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

Специальность:
45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитет)

Специализация:
«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка (французский язык)». Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / С. В. Рябышкин– М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. N 989 (зарегистрирован в Минюсте РФ 27 августа 2020 г. Регистрационный N 59501), профессиональным стандарт «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики: С. В. Рябышкин, старший преподаватель

Ответственный рецензент: А. П. Василенко, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 17.12.2025 г., протокол №4

Заведующий кафедрой _____/ Д.В. Парамонова, к.ф.н., доцент /

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

Раздел 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Теоретический курс второго иностранного языка (французский язык) является одной из базовых дисциплин при подготовке дипломированных специалистов-переводчиков, квалификация которых призвана обеспечить работу с двумя иностранными языками.

Назначение курса состоит в формировании комплекса знаний, умений и навыков в области современного французского языка, позволяющих сформировать требуемые компетенции в объеме, необходимом для профессиональной деятельности лингвиста-переводчика и специалиста по межкультурной коммуникации.

Основная цель дисциплины– научить обучающихся аналитически осмысливать и обобщать теоретические знания в области французского языкознания и применять их на практике. Образовательная цель предполагает дальнейшее развитие лингвистического кругозора обучающихся на основе усвоения совокупности сведений об устройстве, истории и месте французского языка в кругу романских и мировых языков.

Практическая задача учебной дисциплины заключается не только в обобщении полученных на протяжении всего обучения практических знаний, но и в систематизации навыков сопоставительного анализа родного, первого и второго иностранных языков, в рамках которого глубже осознаются закономерности и особенности строения французского языка, и основные тенденции его развития.

Курс должен помочь обучающимся осознать, что системное изучение основ теории изучаемого языка повышает уровень практического владения им и расширяет общелингвистический и переводческий кругозор.

Раздел 2. Планирование результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	**ИОПК-1.1**. Знает основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях; **ИОПК-1.2**. Умеет применять знания в области различного уровн закономерностей языка **ИОПК-1.3.** Владеет навыками выявления закономерностей и связей, особенностей разновидностей языка, применения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

Раздел 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка (французский язык)» изучается в 6 семестре на очной форме обучения относится к Блоку Б.1 «Дисциплины (модули)», «Обязательная часть», образовательной программы по специальности

45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитет), специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений».

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
6 семестр							
3	108	16	32		51		9 зачет с оценкой

Тематический план дисциплины Очная форма обучения

Разделы/Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
6 семестр						
Тема 1. Предмет и задачи курса «Основы теории второго иностранного языка». История французского языка. Его роль в современном мире и место в классификациях языков мира.	2	5	7			14
Тема 2. Фонетическая система современного французского языка. Классификация гласных и согласных звуков. Суперсегментные единицы.	2	5	7			14
Тема 3. Морфология. Части речи и основные грамматические категории современного французского языка.	2	5	7			14
Тема 4. Особенности синтаксиса современного французского языка.	2	5	7			14
Тема 5. Особенности лексической системы современного французского	2	5	7			14

языка.						
Тема 6. Словообразование. Основные способы словообразования в французском языке.	2	4	7			13
Тема 7. Стилистика современного французского языка. Функциональные стили и их языковые особенности.	4	3	9			16
Экзамен					9	9
Итого за 6 семестр	**16**	**32**	**51**		**9**	**108**

Структура и содержание дисциплины

Наименование разделов и тем	**Содержание темы**
Тема 1. Предмет и задачи курса «Основы теории второго иностранного языка». История французского языка. Его роль в современном мире и место в классификациях языков мира.	Основные законы исторического развития языка, сравнительно-исторический метод. Место французского языка в кругу германских языков; отличительные особенности фонологической, морфологической и синтаксической систем французского языка в историческом освещении. Место французского языка в типологической классификации языков мира. Формы существования языка: литературный язык, национальные варианты и диалекты французского языка. Периодизация истории французского языка и ее критерии; первые памятники письменности.
Тема 2. Фонетическая система современного французского языка. Классификация гласных и согласных звуков. Суперсегментные единицы	Артикуляционная база французского языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой русского и английского языков. Вокализм французского языка. Консонантизм французского языка. Словесное ударение в французском языке. Ударные и безударные слоги. Различия между ними в французском и русском языках. Произношение сложных слов, состоящих из трех и более компонентов. Основные типы французской фразовой интонации (интонация завершенности и незавершенности, вопросительная интонация). Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи. Интонация сложноподчиненных предложений с разными видами придаточных.
Тема 3. Морфология. Части речи и основные грамматические категории современного французского языка.	Грамматический строй языка и его соотношение с другими языковыми уровнями. Учение о частях речи. Изменяемые и неизменяемые части речи. Полнозначные и неполнозначные слова. Понятия грамматической категории и парадигмы. Изменяемые части речи: имя существительное, прилагательное, числительное, глагол, местоимение. Присущие им грамматические категории. Проблема аналитических форм слова применительно к существительному и глаголу. Неизменяемые части речи: наречие, междометие.

	Служебные слова: предлоги, союзы, частицы, артикль. Проблема грамматической категории, выражаемой артиклем. Сопоставление частей речи и присущих им грамматических категорий в французском и русском языках.
Тема 4. Особенности синтаксиса современного французского языка.	Основные понятия синтаксиса: слово, словоформа, простое и сложное предложение. Словосочетание как непредикативное соединение форм различных слов. Теория валентности. Основные виды синтаксической связи между членами словосочетания. Предложение как минимальная единица речи. Совокупность конструктивных признаков предложения. Аспекты изучения предложения: структурный, номинативный, коммуникативный. Классификация предложений французского языка по их составу и структуре: простые предложения (нечленимые, односоставные, двусоставные); сложные предложения (сложносочиненные, сложноподчиненные), предложения с обособленными оборотами. Порядок слов в простом предложении. Влияние актуального членения предложения на порядок слов. Структурная и смысловая классификация сложносочиненных предложений. Синтаксическая и структурно-смысловая классификация сложноподчиненных предложений. Синтаксис текста. Понятие текста. Основные текстообразующие факторы. Типы текстов и их дальнейшее членение.
Тема 5. Особенности лексической системы современного французского языка.	Слово как основная единица языка. Отграничение слова от морфемы и словосочетания. Слово и предложение. Знаковая природа слова. Тождество слова и его вариантность. Типы слов. Полисемия и омонимия. Типы значений слов. Функционально-стилистическая характеристика слов. Региональная дифференциация слов. Социолингвистическая стратификация лексических единиц. Слово в истории языка. Исторические изменения значений слов. Части речи как основные классификационные разряды лексики. Парадигматические отношения в лексике. Синонимия. Антонимия. Теория лексико-семантических полей. Синтагматические отношения в лексике. Теория валентности. Основные способы словообразования. Слова с разной структурой основы. Фразеологизмы. Принципы их выделения и классификации. Специфика состава и семантики фразеологизмов. Фразеологическая полисемия, синонимия и антонимия. Вариативность фразеологизмов. Лексикография как теория составления словарей и ее основные проблемы. Принципы толкования лексем различных типов. Отрасли лексикографии. Типы словарей. Важнейшие словари французского языка.
Тема 6. Словообразование. Основные способы словообразования в французском языке.	Основные способы словообразования. Сложение основ как основной способ словообразования в современном французском языке. Слова с разной структурой основы.
Тема 7. Стилистика современного французского языка.	Предмет и задачи стилистики. Стиль. Многозначность термина. Функциональный стиль. Виды функциональных стилей французского языка (официально-деловой, научный,

Функциональные стили и их языковые особенности.	публицистический, обиходно-разговорный, художественный). Проблема языкового стиля художественной литературы. Взаимодействие функциональных стилей в современном французском языке. Понятие языковой нормы. Историчность языковой нормы. Стилистическая дифференциация лексики современного французского языка. Стилистически нейтральная и стилистически окрашенная лексика. Лексические средства образности. Стилистические функции грамматических средств языка. Стилистические функции фонетических средств языка. Основы методики лингвостилистического анализа текста.

Занятия семинарского типа
(Практические занятия)

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию практического типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Работа во время проведения занятия практического типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема 1. Предмет и задачи курса «Основы теории второго иностранного языка». История французского языка. Его роль в современном мире и место в классификациях языков мира

1. Предмет и задачи курса в системе подготовки специалиста по языкам;
2. Место французского языка среди языков индоевропейской семьи;
3. Романские языки в сравнении с германскими и славянскими;
4. Периодизация истории французского языка (латинский субстрат, галло-романский, Старофранцузский, среднефранцузский, новофранцузский периоды);
5. Ключевые фонетические и грамматические изменения на каждом этапе;
6. Роль французского языка как языка международного общения в Африке и Азии; Франкоязычные страны мира и их языковая ситуация;
7. Статус французского языка в международных организациях;
8. Языковая политика Франции и стран франкоязычного сообщества;
9. Сравнительный анализ типологических признаков французского языка и языков Азии и Африки.

Тема № 2. Фонетическая система современного французского языка. Классификация гласных и согласных звуков. Суперсегментные единицы

1. Артикуляционная база французского языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой русского и английского языков.
2. Вокализм французского языка.
3. Консонантизм французского языка.

4. Словесное ударение в французском языке. Ударные и безударные слоги. Различия между ними в французском и русском языках. Произношение сложных слов, состоящих из трех и более компонентов.
5. Основные типы французской фразовой интонации (интонация завершенности и незавершенности, вопросительная интонация). Ударные и безударные слова во фразе. Паузы и их распределение в потоке речи. Интонация сложноподчиненных предложений с разными видами придаточных.

Тема 3. Морфология. Части речи и основные грамматические категории современного французского языка.

1. Грамматический строй языка и его соотношение с другими языковыми уровнями.
2. Учение о частях речи.
3. Изменяемые и неизменяемые части речи.
4. Полнозначные и неполнозначные слова.
5. Понятия грамматической категории и парадигмы.
6. Изменяемые части речи: имя существительное, прилагательное, числительное, глагол, местоимение.
7. Присущие им грамматические категории.
8. Проблема аналитических форм слова применительно к существительному и глаголу.
9. Неизменяемые части речи: наречие, междометие.
10. Служебные слова: предлоги, союзы, частицы, артикль.
11. Проблема грамматической категории, выражаемой артиклем.
12. Сопоставление частей речи и присущих им грамматических категорий в французском и русском языках.

Тема 4. Особенности синтаксиса современного французского языка

1. Основные понятия синтаксиса: слово, словоформа, простое и сложное предложение.
2. Словосочетание как непредикативное соединение форм различных слов. Теория валентности.
3. Основные виды синтаксической связи между членами словосочетания.
4. Предложение как минимальная единица речи. Совокупность конструктивных признаков предложения.
5. Аспекты изучения предложения: структурный, номинативный, коммуникативный.
6. Классификация предложений французского языка по их составу и структуре: простые предложения (не членимые, односоставные, двусоставные).
7. Сложные предложения (сложносочиненные, сложноподчиненные), предложения с обособленными оборотами.
8. Порядок слов в простом предложении. Влияние актуального членения предложения на порядок слов.
9. Структурная и смысловая классификация сложносочиненных предложений. Синтаксическая и структурно-смысловая классификация сложноподчиненных предложений.
10. Синтаксис текста. Понятие текста. Основные текстообразующие факторы. Типы текстов и их дальнейшее членение.

Тема 5. Особенности лексической системы современного французского языка.

1. Слово как основная единица языка.
2. Отграничение слова от морфемы и словосочетания.
3. Слово и предложение. Знаковая природа слова.

4. Тождество слова и его вариантность.
5. Типы слов.
6. Полисемия и омонимия.
7. Типы значений слов.
8. Функционально-стилистическая характеристика слов.
9. Региональная дифференциация слов.
10. Социолингвистическая стратификация лексических единиц.
11. Слово в истории языка.
12. Исторические изменения значений слов.
13. Части речи как основные классификационные разряды лексики.
14. Парадигматические отношения в лексике.
15. Синонимия. Антонимия.
16. Теория лексико-семантических полей.
17. Синтагматические отношения в лексике.
18. Теория валентности.
19. Основные способы словообразования.
20. Слова с разной структурой основы.
21. Фразеологизмы.
22. Принципы их выделения и классификации.
23. Специфика состава и семантики фразеологизмов.
24. Фразеологическая полисемия, синонимия и антонимия.
25. Вариативность фразеологизмов.
26. Лексикография как теория составления словарей и ее основные проблемы.
27. Принципы толкования лексем различных типов.
28. Отрасли лексикографии.
29. Типы словарей.
30. Важнейшие словари французского языка.

Тема 6. Словообразование. Основные способы словообразования в французском языке

1. Понятие словообразования и его место в системе языка;
2. Основные способы словообразования: суффиксация, префиксация, префиксально-Суффиксальное словообразование, композиция;
3. Конверсия (нулевая деривация) и её ограниченная продуктивность во французском языке;
4. Аббревиация (инициальные аббревиатуры, сложносокращённые слова); словообразовательные модели существительных (суффиксы профессий -eur/-euse, -iste;
5. Абстрактных понятий -tion, -ment, -age);
6. Словообразовательные модели прилагательных (суффиксы -able, -ible, -if, -al);
7. Префиксы отрицания (in-, im-, il-, ir-, dé-, dés-) и условия их выбора;
8. Словообразовательные модели глаголов (префиксы re-, dé-, sur-);
9. Причастия и деепричастия как словообразовательные категории;
10. Анализ словообразовательных гнёзд на материале конкретных глагольных основ; заимствования и их адаптация по французским словообразовательным моделям.

Тема 7. Стилистика современного французского языка. Функциональные стили и их языковые особенности

1. Понятие функционального стиля и его связь с коммуникативной ситуацией: пять основных функциональных стилей французского языка: научный, официально-деловой. Публицистический, разговорно-обиходный, художественный.

2. Языковые маркеры научного стиля (терминология, пассивные конструкции, безличные обороты, точная лексика).
3. Языковые маркеры официально-делового стиля (клише вежливости, стандартные формулы, иерархия местоимений vous/tu, пассивные конструкции).
4. Языковые маркеры публицистического стиля (оценочная лексика, риторические приёмы, эмоционально окрашенные глаголы).
5. Языковые маркеры разговорного стиля (элизия, сокращения, экспрессивная лексика, неполные предложения).
6. Языковые маркеры художественного стиля (метафора, эпитет, стилистические фигуры, смешение стилей).
7. Стилистическая дифференциация лексики (синонимические ряды maison/demeure/habitation);
8. Грамматические средства стилевой окраски (порядок слов, типы предложений, наклонения).
9. Стилистическая трансформация текста из одного функционального стиля в другой.
10. Распознавание функционального стиля по языковым маркерам.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа.* При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы, обучаемых могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Типовые задания для самостоятельной работы и примерная тематика курсовых работ (проектов), предусмотренных учебным планом, представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств).

Типовые тестовые задания, типовые практические задания, типовые задания для контрольных работ, материалы для оценки результатов промежуточной аттестации и материалы для диагностической работы представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с

которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Раздел 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Назарова, Е. А. Основы теории и практики функциональной стилистики французского языка: учебное пособие / Е. А. Назарова, Т. И. Скоробогатова. — Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2020. — 138 с. — ISBN 978-5-9275-3603-0. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/107971.html (дата обращения: 27.11.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Фефелова Е.С. Теория и практика перевода. Французский язык: учебное пособие / Фефелова Е.С. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2021. — 132 с. — ISBN 978-5-7782-4558-7. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/126602.html (дата обращения: 05.11.2025). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Фефелова Е.С. Французский язык для начинающих: учебное пособие / Фефелова Е.С. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2023. — 96 с. — ISBN 978-5-7782-5087-1. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/156072.html (дата обращения: 05.11.2025). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей

4. Скорик, Л. Г. Грамматика французского языка. Теория и практика: учебное пособие / Л. Г. Скорик. — 2-е изд. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 240 с. — ISBN 978-5-4263-0140-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145790.html (дата обращения: 26.11.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Хорошева, Н. В. Основы теории второго иностранного языка (французский) : учебное пособие / Н. В. Хорошева, Н. В. Бисерова. — Пермь: Пермский государственный национальный исследовательский университет, 2024. — 126 с. — ISBN 978-5-7944-4136-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/149614.html (дата обращения: 01.04.2025). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Дополнительная литература

6. Веденина, Л. Г. Французский язык: структура, функционирование, культуроносный смысл / Л. Г. Веденина. — 2-е изд. — Москва: Издательский Дом ЯСК, 2020. — 456 с. — ISBN 978-5-907290-12-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/97625.html (дата обращения: 08.12.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

7. Кустова Е.Ю. Теоретическая фонетика французского языка. Системный и функциональный аспекты: учебное пособие (на французском языке) / Кустова Е.Ю. — Грозный: Чеченский государственный университет, 2021. — 100 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/147952.html (дата обращения: 05.11.2025). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

8.1. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы специалитета

8.1.1. Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой специалитета, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

В Университете имеются специализированные аудитории для проведения занятий по информационным технологиям.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:

1. Официальный сайт Университета (https://www.iile.ru/)
2. Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)
3. Программы для ЭВМ. Система дистанционного обучения «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/

4. Программа для ЭВМ. Виртуальная комната «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
5. Система тестирования INDIGO лицензионное соглашение (Договор от 07.11.2018 г. №Д-54792, бессрочно) http://212.48.35.211:85/

8.1.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система «Атлант» - Atlant Academ от 24.01.2024 г. (бессрочно)
2. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition договор-оферта № Tr000941765 от 16.10.2025 г.

8.1.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - Договор №МИ-ВИП-79717-56/2022 (бессрочно)
2. Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2024 г. №11652/24С (срок действия до 31.08.2027 г.) https://www.iprbookshop.ru/
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2026 от 30.01.2026 г. (срок действия до 29.01.2027г.) https://elibrary.ru

8.1.4. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Оборудование: специализированная мебель (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная навесная), стол преподавателя, стул преподавателя. Технические средства обучения: персональный компьютер; мультимедийное оборудование (проектор, экран).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

Актуализированы в 2023 году (решение Ученого совета 27.12.2023г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы.

Актуализированы в 2024 году (решение Ученого совета 26.12.2024г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.

Актуализированы в 2025 году (решение Ученого совета 23.12.2025г., протокол №3):

- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.